



HOSHIZAKI EUROPE LIMITED
Telford 70 Stafford Park 7, Telford, Shropshire TF3 3BQ UK

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ЛЬОДОГЕНЕРАТОРИ СЕРІЙ «FM...KE» та «CM...KE»



МОДЕЛІ: FM 80/120/150KE, CM 110/140KE



HOSHIZAKI EUROPE LIMITED
Telford 70 Stafford Park 7, Telford, Shropshire TF3 3BQ UK

ЗМІСТ

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ	3
1. ВСТАНОВЛЕННЯ.....	4
1.1. Конструкція.....	4
1.2. Розміщення	4
1.3. Електричні під'єднання	5
1.4. Підключення води та каналізації.....	6
2. ЕКСПЛУАТАЦІЯ	7
2.1. Запуск	7
2.2. Вимкнення	8
2.3. Підготовка льодогенератора до тривалого зберігання	8
3. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ.....	8
3.1. Очищення та дезінфекція.....	8
3.2. Технічне обслуговування.....	10
3.3. Неполадки та методи усунення.....	10
4. УТИЛІЗАЦІЯ.....	12
5. ГАРАНТІЯ	12
6. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	13



HOSHIZAKI EUROPE LIMITED
Telford 70 Stafford Park 7, Telford, Shropshire TF3 3BQ UK

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ

У цьому посібнику є повідомлення, які привертають вашу увагу до ситуацій, що можуть призвести до смерті, серйозних травм або пошкодження пристрою.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Вказує на небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.

ОБЕРЕЖНО! Вказує на небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до легких або середніх травм.

УВАГА! Вказує на небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до пошкодження пристрою.

ГІГІЄНА: Вказує на важливі запобіжні заходи щодо гігієни та безпеки харчових продуктів.

ВАЖЛИВО! Вказує на важливу інформацію щодо використання та догляду за пристроєм.

ВАЖЛИВО!

Цей буклет є невід'ємною та важливою частиною виробу, користувач повинен його зберігати.

Будь ласка, уважно прочитайте інструкції та попередження, що містяться в цьому документі, оскільки вони призначені для надання користувачеві важливої інформації для подальшого безпечного використання та обслуговування виробу. Крім того, він надає **ЛИШЕ РЕКОМЕНДАЦІЇ** користувачеві щодо правильного обслуговування та розташування льодогенератора.

Будь ласка, збережіть цей буклет для будь-яких подальших консультацій, які можуть знадобитися.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Це комерційний льодогенератор, призначений лише для використання за призначенням.

Будь-яке інше використання вважається неналежним, отже, небезпечним. Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені неправильним, неправильним та нерозумним використанням.

Встановлення та, за необхідності, переміщення повинні виконуватися кваліфікованим персоналом відповідно до чинних норм та інструкцій виробника.

Тримайте вентиляційні отвори в корпусі приладу або у вбудованій конструкції вільними від засмічень.

Використання будь-якого електричного приладу передбачає дотримання деяких основних правил.

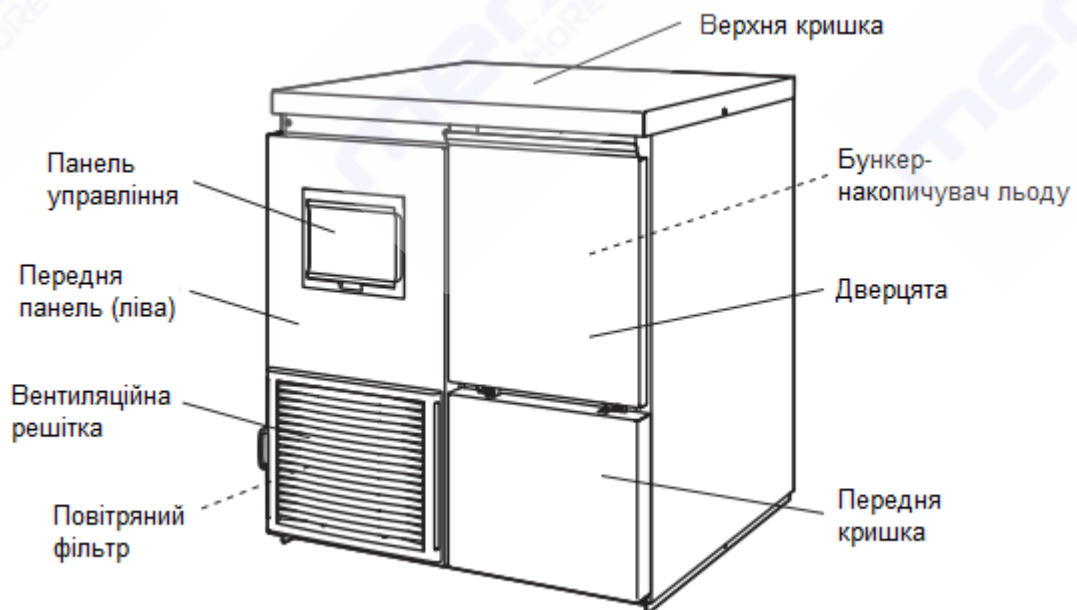
Зокрема:

- Висока вологість та сирість підвищують ризик коротких замикань та потенційного ураження електричним струмом. У разі сумнівів від'єднайте льодогенератор;
- Не пошкоджуйте шнур живлення та не тягніть за нього, щоб від'єднати льодогенератор від електромережі;

- Якщо шнур живлення пошкоджено, його необхідно замінити на запасний, який можна придбати в сервісних центрах Hoshizaki Parts/Service Centres;
- Не торкайтеся електричних частин та не вмикайте вимикачі вологими руками;
- Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або без досвіду та знань. Однак його можуть використовувати діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або без досвіду та знань, за умови, що вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо використання приладу від особи, відповідальної за їхню безпеку;
- Дітям заборонено гратися з приладом;
- Дітям заборонено проводити очищення та технічне обслуговування без нагляду;
- Не намагайтеся модифікувати льодогенератор. Тільки кваліфікований персонал може розбирати або ремонтувати прилад.

1. ВСТАНОВЛЕННЯ

1.1. Конструкція



1.2. Розміщення

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Цей льодогенератор не призначений для використання на відкритому повітрі.

Льодогенератор не слід розміщувати поруч із духовками, грилями або іншим обладнанням, що генерує високу температуру.

Цей прилад не підходить для встановлення в місці, де може бути використаний струмінь води.



HOSHIZAKI EUROPE LIMITED
Telford 70 Stafford Park 7, Telford, Shropshire TF3 3BQ UK

УВАГА!

Місце встановлення повинно забезпечувати міцну та рівну основу для льодогенератора.

УВАГА!

Не ставте нічого на льодогенератор або перед жалюзі.

ВАЖЛИВО!

Нормальна робоча температура навколишнього середовища повинна бути в межах +5...+40°C. Підключення до води призначене лише для холодної води. Тривала експлуатація льодогенератора поза цими нормальними температурними діапазонами може вплинути на продуктивність.

Залиште зазначений нижче простір для належної циркуляції повітря та зручності технічного обслуговування та/або ремонту, якщо це буде потрібно.



У деяких середовищах з високою вологістю всередині машини може утворюватися конденсат, який капає на підлогу. Не встановлюйте її там, де на підлогу може потрапляти вода.

1.3. Електричні під'єднання

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

ЦЕЙ ПРИЛАД ПОВИНЕН БУТИ ЗАЗЕМЛЕНИЙ

Цей льодогенератор потребує заземлення, яке відповідає вимогам національних та місцевих електротехнічних норм.

Від'єднайте головне живлення перед будь-яким технічним обслуговуванням, ремонтом або очищенням.

Зазвичай потрібен дозвіл на електромонтажні роботи та послуги ліцензованого електрика.

Дроти в мережевому шнурі мають кольори відповідно до наступного коду:

- Зелений та жовтий = Заземлення;
- Синій = Нуль;
- Коричневий = Фаза.



HOSHIZAKI EUROPE LIMITED
Telford 70 Stafford Park 7, Telford, Shropshire TF3 3BQ UK

Оскільки кольори дроту в мережевому шнурі цього приладу можуть не відповідати кольоровому маркуванню, що ідентифікує клема у вашій вилці, виконайте такі дії:

- Зелено-жовтий провід повинен бути підключений до клема у вилці, позначеної літерою **E** або символом зеленого чи зелено-жовтого кольору;
- Синій провід повинен бути підключений до клема, позначеної літерою **N** або чорного кольору;
- Коричневий провід повинен бути підключений до клема, позначеної літерою **L** або червоного кольору.

Якщо розетки в місці встановлення не підходять для вилки, що постачається з вашим виробом, вилку необхідно зняти (відрізати, якщо вона вклеєна) та встановити відповідну вилку. Якщо нерозбірну вилку було відрізано від шнура живлення, її необхідно утилізувати. Не слід намагатися використовувати його повторно. Вставлення такої вилки в розетку в іншому місці створює серйозний ризик ураження електричним струмом.

Нерозбірну вилку ніколи не можна використовувати без встановленої кришки запобіжника.

Правильну заміну знімної кришки запобіжника можна ідентифікувати за номером виробника, нанесеним на вилку.

Запасні кришки запобіжників можна придбати в сервісних центрах Hoshizaki Parts/Service Centres.

Запобіжники повинні бути розраховані на струм 13А та схвалені відповідно до діючого місцевого стандарту.

1.4. Підключення води та каналізації

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Підключайте лише до холодної питної води.

Підключення до водопроводу має бути виконано відповідно до чинних вимог країни щодо водопостачання або водопровідної арматури.

Вода для приготування льоду має бути питною. Якщо якість води може спричинити утворення накипу, рекомендується встановити зовнішній фільтр або пом'якшувач.

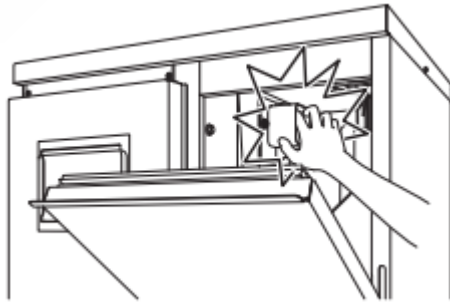
Зверніться до місцевого спеціаліста з очищення води або до сервісного агента Hoshizaki.

У деяких регіонах може знадобитися дозвіл на сантехніку та послуги ліцензованого сантехніка.



HOSHIZAKI EUROPE LIMITED
Telford 70 Stafford Park 7, Telford, Shropshire TF3 3BQ UK

2. ЕКСПЛУАТАЦІЯ



УВАГА!

Не лізьте в контейнер для зберігання та не засувайте руки у відділення пристрою всередині контейнера. Діти можуть застрягти всередині або механізм льодогенератора може раптово рухатися, що призведе до травм.

УВАГА!

Усі деталі налаштовані на заводі. Неправильне регулювання може призвести до поломки.

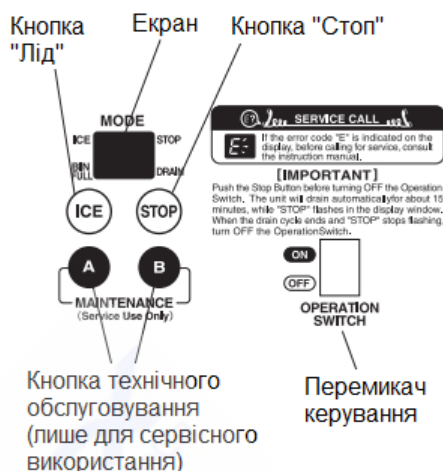
Якщо пристрій вимкнено, зачекайте принаймні 3хв, перш ніж перезавантажувати льодогенератор, щоб запобігти пошкодженню компресора.

ГІГІЄНА

Цей льодогенератор призначений для виробництва харчового льоду. Щоб підтримувати гігієну льодогенератора:

- Мийте руки перед тим, як виймати лід. Використовуйте пластикову ложку, що додається (аксесуар);
- Контейнер для зберігання призначений лише для використання з льодом. Не зберігайте в контейнері нічого іншого та не використовуйте в ньому інші електроприлади;
- Очищуйте контейнер для зберігання льоду перед використанням (див. 3.1);
- Тримайте ложку в чистоті. Очистіть її нейтральним засобом для чищення та ретельно промийте;
- Зачиняйте дверцята після видалення льоду, щоб запобігти потраплянню бруду, пилу або комах у контейнер для зберігання.

2.1. Запуск



Зазвичай установник вводять льодогенератор у режим автоматичного приготування льоду. Щоб забезпечити безперервну роботу, переконайтеся, що:

- Кран подачі води відкрито;
- Льодогенератор підключено до джерела живлення.



HOSHIZAKI EUROPE LIMITED
Telford 70 Stafford Park 7, Telford, Shropshire TF3 3BQ UK

Щоб розпочати процес приготування льоду, перевірте положення перемикача на панелі керування:

- положення «ВИМК.» - переведіть його в положення «УВИМК.»;
- положення «УВИМК.» - натисніть кнопку льоду.

2.2. Вимкнення

Натисніть кнопку зупинки на панелі керування. Дисплей блиматиме в режимі «СТОП» протягом 15хв під час роботи системи керування зливом та почне постійно світитися після завершення керування зливом.

2.3. Підготовка льодогенератора до тривалого зберігання

УВАГА!

Цей льодогенератор не працюватиме за температури нижче нуля. Щоб запобігти пошкодженню водопроводу, злийте воду з льодогенератора, коли температура повітря опуститься нижче нуля.

ГІГІЄНА!

Якщо ви вимикаєте льодогенератор на дві або більше доби, злийте воду з нього, щоб запобігти забрудненню водяного контуру.

Дотримуйтесь інструкцій у розділі 2.2;

Переведіть вимикач роботи у положення «ВИМК.»;

Закрийте кран подачі води;

Зніміть впускний шланг з крана подачі води та злийте воду з шланга;

Від'єднайте джерело живлення;

Вийміть весь лід з контейнера для зберігання та очистіть його;

Зверніться до кваліфікованого персоналу для зливання води з льодогенератора;

Щоб перезапустити льодогенератор, дотримуйтесь інструкцій у розділі «2.1».

3. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

3.1. Очищення та дезінфекція

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Перш ніж виконувати будь-які операції з очищення або технічного обслуговування, від'єднайте льодогенератор від електромережі. Цей прилад не можна чистити струменем води.

ОБЕРЕЖНО!

Під час використання нейтрального засобу для чищення або гіпохлориту натрію уважно прочитайте та зрозумійте надані інструкції, щоб запобігти потенційним проблемам зі здоров'ям.

УВАГА!

Зверніться до кваліфікованого сервісного спеціаліста для очищення та дезінфекції водяної системи льодогенератора принаймні двічі на рік, а також для перевірки та очищення конденсатора принаймні раз на рік.

Щоб запобігти можливим пошкодженням, не мийте пластикові деталі водою з температурою вище +40°C або в посудомийній машині.

Поради щодо очищення льодогенератора:

[a] Зовнішня частина машини та контейнера

Протирайте зовнішню частину принаймні раз на тиждень чистою м'якою тканиною. Використовуйте вологу тканину, що містить нейтральний засіб для чищення, щоб видалити жир або бруд.

[b] Очищення/дезінфекція совка та ручки контейнера для зберігання (щоденно):

1) Змішайте 1л води з 4мл 5,25% розчину гіпохлориту натрію у відповідній ємності або рекомендований дезінфікуючий засіб Hoshizaki, як зазначено в інструкції;

2) Замочіть совок в розчині більше ніж на 3хв. Ретельно промийте та струсіть, щоб видалити зайву рідину. Примічання: Використання тканини для висушування може призвести до повторного забруднення;

3) Використовуйте нейтральний засіб для чищення, щоб помити ручку контейнера для зберігання. Ретельно промийте;

4) Змочіть чисту тканину дезінфікуючим розчином та протріть ручку. Використовуйте свіжу воду та чисту тканину для промивання/висушування.

[c] Очищення/дезінфекція внутрішньої частини контейнера для зберігання (щотижня):

1) Відкрийте дверцята контейнера для зберігання та видаліть весь лід;

2) Злегка нахиліть схил, щоб звільнити його від лівого та правого валів;

3) Зніміть зливну кришку, розташовану в основі контейнера для сміття;

4) Помийте вологу кришку контейнера, схил та зливну кришку нейтральним неабразивним миючим засобом. Ретельно промийте. Примічання: Будьте обережні, щоб не пошкодити привід керування контейнером у верхній частині контейнера;

5) Змішайте 5л води з 18мл 5,25% розчину гіпохлориту натрію у відповідній ємності або рекомендований дезінфікуючий засіб Hoshizaki, як зазначено в інструкції;

6) Змочіть чисту губку або тканину розчином та протріть поверхні вологої кришки контейнера, схилу та зливної кришки;

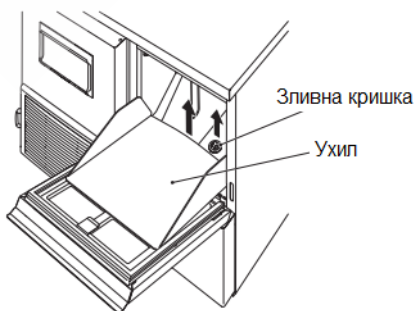
7) Встановіть на місце схил та зливну кришку;

8) Протріть поверхню дверцят контейнера розчином. Закрийте дверцята контейнера;

9) Решту розчину можна використовувати для дезінфекції посуду. Примічання: Не витирайте насухо та не промивайте після дезінфекції, а дайте висохнути на повітрі.

[d] Дверцята контейнера для зберігання

Очищайте дверцята контейнера для зберігання принаймні раз на тиждень, використовуючи нейтральний неабразивний засіб для чищення. Ретельно промийте після очищення та продезінфікуйте за потреби.

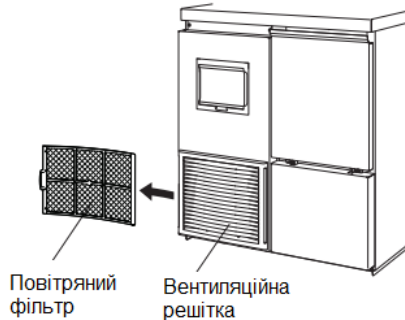




HOSHIZAKI EUROPE LIMITED
Telford 70 Stafford Park 7, Telford, Shropshire TF3 3BQ UK

[e] Повітряний фільтр

Пластикові сітчасті повітряні фільтри видаляють бруд або пил з повітря та запобігають засміченню конденсатора. Якщо фільтри засмічуються, продуктивність льодогенератора знижується. Знімайте та очищуйте повітряний(і) фільтр(и) принаймні двічі на місяць:



- 1) Зніміть повітряний фільтр з жалюзі;
- 2) Очистіть повітряний фільтр за допомогою пилососа. У разі сильного засмічення використовуйте теплу воду та нейтральний засіб для чищення, щоб промити повітряний фільтр;
- 3) Ретельно промийте та висушіть повітряний фільтр.

УВАГА!

Після очищення обов'язково встановіть повітряний фільтр на місце.

3.2. Технічне обслуговування

УВАГА!

Для досягнення оптимальної продуктивності льодогенератора такі деталі потребують періодичної перевірки та технічного обслуговування:

- Екструзійна головка (верхній підшипник);
- Корпус (нижній підшипник);
- Механічне ущільнення.

Ці деталі слід перевіряти через два роки після встановлення або 10 000 годин роботи, залежно від того, що настане раніше, та один раз на рік після цього. Заміна цих деталей потрібна, якщо знос перевищує заводські рекомендації.

Однак термін їх служби залежить від якості води та навколишнього середовища. За поганих або складних умов води рекомендується проводити частішу перевірку та технічне обслуговування.

Проконсультуйтеся з місцевим сервісним агентом Hoshizaki щодо перевірки та технічного обслуговування.

3.3. Неполадки та методи усунення

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Не пошкоджуйте холодоагентний контур.

[a] Індикація коду помилки

Якщо на дисплеї відображається код помилки «E», перед зверненням до служби підтримки перевірте наступне.



HOSHIZAKI EUROPE LIMITED
Telford 70 Stafford Park 7, Telford, Shropshire TF3 3BQ UK

Код	Можливі причини
E0	Можливість витоку води. Вимкніть вимикач роботи та знову увімкніть його. Якщо код помилки з'являється знову, зверніться до служби підтримки.
E1	Низьке виробництво льоду. Вимкніть вимикач роботи та знову увімкніть його. Якщо код помилки з'являється знову, зверніться до служби підтримки.
E2	Несправність контуру водопостачання. Вимкніть вимикач роботи та знову увімкніть його. Якщо код помилки з'являється знову, зверніться до служби підтримки.
E3	Несправність редукторного двигуна. Вимкніть вимикач роботи та знову увімкніть його через 10хв. Якщо код помилки з'являється знову, зверніться до служби підтримки.
E4	Ненормальний тиск на високій стороні. Очистіть повітряний фільтр. Перевірте, чи льодогенератор правильно встановлено відповідно до інструкції з встановлення. Вимкніть вимикач роботи та знову увімкніть його. Якщо код помилки з'являється знову, зверніться до служби підтримки.
E5	Несправність електричного кола. Вимкніть вимикач роботи та знову увімкніть його. Якщо код помилки з'являється знову, зверніться до служби підтримки.
E8	Компресор може бути перегрітий. Перевірте, чи правильно встановлено льодогенератор відповідно до інструкції з встановлення. Вимкніть вимикач роботи та знову увімкніть його через 10хв. Якщо код помилки з'являється знову, зверніться до служби підтримки.
EA	Несправність електричного кола. Вимкніть вимикач роботи та знову увімкніть його. Якщо код помилки з'являється знову, зверніться до служби підтримки.
Eb	Несправність електричного кола. Вимкніть вимикач роботи та знову увімкніть його. Якщо код помилки з'являється знову, зверніться до служби підтримки.
EC	Несправність електричного кола. Вимкніть вимикач роботи та знову увімкніть його. Якщо код помилки з'являється знову, зверніться до служби підтримки.
EE	Несправність редукторного двигуна. Вимкніть вимикач роботи та знову увімкніть його. Якщо код помилки з'являється знову, зверніться до служби підтримки.
EF	Напруга живлення занадто низька. Перевірте, чи напруга знаходиться в потрібному діапазоні, чи льодогенератор не підключений до однієї розетки з іншими приладами. Вимкніть вимикач роботи та знову увімкніть його. Якщо код помилки з'являється знову, зверніться до служби підтримки.
EH	Несправність електричного кола. Вимкніть робочий вимикач та знову увімкніть його. Якщо код помилки з'являється знову, зверніться до служби підтримки.
EL	Вийшов з ладу вимикач керування сміттєвим баком. Вимкніть робочий вимикач та знову увімкніть його. Якщо код помилки з'являється знову, зверніться до служби підтримки.
En	Несправність електричного кола. Вимкніть робочий вимикач та знову увімкніть його. Якщо код помилки з'являється знову, зверніться до служби підтримки.
EU	Несправність плати контролера. Вимкніть робочий вимикач і знову увімкніть його. Якщо код помилки з'являється знову, зверніться до служби підтримки.

[b] Код помилки не відображається

Якщо льодогенератор працює неправильно або взагалі не працює, на дисплеї не відображається код помилки, перед зверненням до сервісної служби перевірте, чи:



HOSHIZAKI EUROPE LIMITED
Telford 70 Stafford Park 7, Telford, Shropshire TF3 3BQ UK

- Живлення подається на пристрій;
- Подача води увімкнена;
- Повітряний фільтр чистий.

Щоб отримати додаткову допомогу або пораду, зверніться до місцевого сервісного агента Hoshizaki.

4. УТИЛІЗАЦІЯ

Дотримуйтесь місцевих правил щодо утилізації цього приладу та його холодоагенту. Перш ніж утилізувати прилад, зніміть дверцята, щоб запобігти потраплянню дітей у замкнутий простір.



Це маркування вказує на те, що цей виріб не слід викидати разом з іншими побутовими відходами на території ЄС. Щоб запобігти можливій шкоді для навколишнього середовища або здоров'я людини внаслідок неконтрольованої утилізації відходів, переробляйте його відповідально, щоб сприяти сталому повторному використанню матеріальних ресурсів. Щоб повернути використаний пристрій, скористайтесь системами повернення та збору або зверніться до продавця, у якого було придбано виріб. Вони можуть прийняти цей виріб на екологічно безпечну переробку.

5. ГАРАНТІЯ

Компанія Hoshizaki гарантує власнику/користувачу, що усі вироби марки Hoshizaki не матимуть дефектів матеріалу та/або виготовлення протягом терміну дії «гарантійного терміну». Гарантія діє протягом двох років з дати встановлення.

Відповідальність Hoshizaki за умовами гарантії обмежена та виключає планове обслуговування, очищення, необхідне технічне обслуговування та/або ремонт, спричинені неправильним використанням та встановленням, що не відповідає інструкціям Hoshizaki.

Гарантійний ремонт повинен виконуватися уповноваженим дилером або сервісним агентством Hoshizaki з використанням оригінальних компонентів Hoshizaki.

Щоб отримати повну інформацію про вашу гарантію та уповноважене сервісне агентство, зверніться до свого дилера/постачальника або до найближчого сервісного центру Hoshizaki.



HOSHIZAKI EUROPE LIMITED
Telford 70 Stafford Park 7, Telford, Shropshire TF3 3BQ UK

6. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	FM-150KE	FM-150KE-N	CM-140KE
Тип	Повітряне охолодження, луска	Повітряне охолодження, камінь	Повітряне охолодження, кубик
Підключення, В/Гц/ф	220-240/50/1		
Потужність, кВт	0,64		
Продуктивність (повітря +10°C, вода +10°C), кг/доба	150	140	
Розміри, мм	640x600x800 (798-833)		
Холодоагент	R134a, 0.22кг (GWP: 1430, CO ² : 0.315t)		
Теплоізоляційна піна	HFC-free		
Вага, кг	Нетто: 71,0 (Брутто: 82,0)		
Робоча температура повітря, °C	+5...+40		
Робоча температура води, °C	+5...+35		
Робочий тиск води, Бар	0,5-8,0		
Відхилення напруги, %	±10		

Модель	FM-150KE-50	FM-150KE-50-N	FM-120KE
Тип	Повітряне охолодження, луска	Повітряне охолодження, камінь	Повітряне охолодження, луска
Підключення, В/Гц/ф	220-240В/50Гц/1ф		
Потужність, кВт	0,64кВт		0,55кВт
Продуктивність (повітря +10°C, вода +10°C), кг/доба	150	140	145
Розміри, мм	940x600x800 (798-833)		640x600x800 (798-833)
Холодоагент	R134a, 0.22кг (GWP: 1430, CO ₂ : 0.315t)		
Теплоізоляційна піна	HFC-free		
Вага, кг	Нетто: 81,0 (Брутто: 94,0)		Нетто: 71,0 (Брутто: 82,0)
Робоча температура повітря, °C	+5...+40		
Робоча температура води, °C	+5...+35		
Робочий тиск води, Бар	0,5-8,0		
Відхилення напруги, %	±10		

Модель	CM-110KE	CM-110KE-50
Тип	Повітряне охолодження, кубик	
Підключення, В/Гц/ф	220-240В/50Гц/1ф	
Потужність, кВт	0,55	
Продуктивність (повітря +10°C, вода +10°C), кг/доба	120	
Розміри, мм	640x600x800 (798-833)	940x600x800 (798-833)
Холодоагент	R134a, 0.22кг (GWP: 1430, CO ₂ : 0.315t)	
Теплоізоляційна піна	HFC-free	
Вага, кг	Нетто: 71,0 (Брутто: 82,0)	Нетто: 81,0 (Брутто: 94,0)



HOSHIZAKI EUROPE LIMITED
Telford 70 Stafford Park 7, Telford, Shropshire TF3 3BQ UK

Модель	CM-110KE	CM-110KE-50
Робоча температура повітря, °C	+5...+40	
Робоча температура води, °C	+5...+35	
Робочий тиск води, Бар	0.5-8	
Відхилення напруги, %	±10	

Модель	FM-80KE	FM-80KE-N
Тип	Повітряне охолодження, луска	Повітряне охолодження, камінь
Підключення, В/Гц/ф	220-240В/50Гц/1ф	
Потужність, кВт	0,30	
Продуктивність (повітря +10°C, вода +10°C), кг/доба	85	65
Розміри, мм	640x600x800 (798-833)	
Холодоагент	R134a, 0.15кг (GWP: 1430, CO2: 0.215t)	
Теплоізоляційна піна	HFC-free	
Вага, кг	Нетто: 65,0 (Брутто: 75,0)	
Робоча температура повітря, °C	+5...+40	
Робоча температура води, °C	+5...+35	
Робочий тиск води, Бар	0.5-8	
Відхилення напруги, %	±10	

Цей виріб містить герметично закриту систему охолодження, яка містить фторовані парникові гази.